



в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 1 из 9

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или

поставщике

1.1. Идентификатор продукта

ADDINOL ATF XN Plus

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение,

рекомендованное против

Использование вещества/смеси

трансмиссионное масло.

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания: ADDINOL Lube Oil GmbH

Gebдude 4609

Улица: Am Haupttor Город: D-06237 Leuna

Телефон: +49 (0) 3461 845-201 Телефакс: +49 (0) 3461 845-561

Электронная почта: info@addinol.de Контактное лицо: Application Technology

Internet: www.addinol.de

Ответственный Департамент: ADDINOL Application Technology

1.4. Аварийный номер +49 (0) 3461 845-201 - Этот номер занят только в рабочее время.

телефона:

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

R-фраза(ы):

Вреден по отношению к водным организмам, может нанести долговременный вред в водной

среде.

Классификация СГС

Категории опасности:

Небезопасен для водной среды: Aquatic Chronic 3

Указание на опасность:

Вредно для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.

2.2. Элементы маркировки

Указание на опасность

Н412 Вредно для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.

Предупреждения

Р273 Избегать попадания в окружающую среду.

P501

Исключительное этиктирование специальных препаратов

EUH208 Содержит Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.. Может повлечь

аллергическую реакцию.

Дополнительная рекомендация

Смесь квалифицируется как опасная в духе Постановления (EC) № 1272/2008 [GHS].

2.3. Другие опасности

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Не дать вытекшему продукту впитаться в землю.

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.



в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 2 из 9

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.2. Смеси

Опасное содержание веществ

Номер ЕС	название	часть
Номер CAS	Классификация	
Номер Индекс	Классификация СГС	
Номер REACH		
800-172-4	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich	< 1,85 %
	N - Опасно для окружающей среды R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	
471-920-1	Acetamide, 2-hydroxy-, N,N-dicoco alkyl derivs.	< 0,90 %
	Xi - Раздражающий R38-43	
	Skin Sens. 1; H317	
01-0000019770-68		
266-582-5	1-(tert Dodecylthio)propan-2-ol	< 0,90 %
67124-09-8	Xi - Раздражающий, N - Опасно для окружающей среды R43-51-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H317 H400 H410	
482-000-4	1,2-Propanediol, 3-amino-, N,N-dicoco alkyl derivs.	< 0,30 %
	Xi - Раздражающий R38-43-52-53	
	Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3; H317 H412	
01-0000020142-86		
204-539-4	diphenylamine	< 0,20 %
122-39-4	Т - Токсичный, N - Опасно для окружающей среды R23/24/25-33-50-53	
612-026-00-5	Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, STOT RE 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H331 H311 H301 H373 ** H400 H410	
	C14-C18 alpha-olefin epoxid, reaction products of boric acid	< 0,20 %
Polymer	Хі - Раздражающий R43	
	Skin Sens. 1; H317	
248-248-0	1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline	< 0,20 %
27136-73-8	С - Коррозийный, N - Опасно для окружающей среды R34-43-50-53	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H318 H317 H400 H410	
263-177-5	ethoxylated amine	< 0,20 %
61791-46-6	С - Коррозийный, N - Опасно для окружающей среды R22-34-43-50	
	Met. Corr. 1, Acute Tox. 4, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1; H290 H302 H314 H318 H317 H400	
	Benzene, polypropene derivates, sulfonated, calcium salts	< 0,20 %
Polymer	Xi - Раздражающий R43	
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1; H319 H317	
		•

Текст фраз риска и опасности: смотреть в разделе 16.

Дополнительная информация

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

РСВ-концентрация < 1mg/kg.





в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 3 из 9

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

Общие рекомендации

Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить контаминированную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

При вдыхании

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При длительном недомогании посетить доктора.

При попадании на кожу

При контакте с кожей незамедлительно промыть большим количеством вода и мыло. Сменить контаминированную одежду. При раздражении кожи посетить доктора.

При контакте с глазами

Незамедлительно открыть щель век и прополоскать глаза проточной водой от 10 до 15 минут. Затем посетить окулиста.

При попадании в желудок

He вызывать тошноту. Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Незамедлительно вызвать доктора.

4.2. Наиболее существенные симптомы/эфекты острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения

Первая (элементарная) помощь, обеззараживание, симптоматическое лечение.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Приемлемые средства пожаротушения

Двуокись углерода (СО2). Сухой порошок для тушения. спиртоустойчивая пена.

Неподходящие огнегасящие средства

Мощная водяная струя.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двуокись углерода (CO2). Оксиды азота (NOx). Оксиды серы. Сажа; копоть.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Принимать меры по тушению пожара подходящие для окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы при взрыве/пожаре. Зараженную воду для тушения собрать отдельно. Не допукать попадания в канализацию и водоёмы.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особая опасность скольжения по причине пролитого/просыпанного продукта. Удалить источники возгорания. При развитии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допукать попадания в канализацию и водоёмы. При выходе газа или при проникновении в





в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 4 из 9

водоемы, землю или канализацию поставить в известность официальные власти. Предотвращать распространение по поверхности (например: локализовать или ограждать от разлива нефти).

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать с влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, кислотосвязущие, универсальный связущий материал). С полученным материал обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

6.4. Ссылка на другие разделы

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Работать в хорошо проветриваемых местах или с дыхательным фильтром. Избегать образования масляного тумана. При открытом использовании установок предусмотреть локальную вытяжку. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, предотвращать от загрязнения и сырости.

Совет по обычному хранению

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.

Держать вдали от: Окислительные средства.

Дополнительная информация по условиям хранения

Рекомендуемая температура хранения: 10 - 30°C

Предохранять от: жара. УФ-излучение/солнечный свет. мороз.

7.3. Особые конечные области применения

Подробные указания: смотри Техническая памятка.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

8.1. Параметры контроля

Дополнительные указания к граничным значениям

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/м3 STEL: 10 mg/м3

Продукт не содержит значительного количества вредных веществ, требующего контроля на рабочем месте. При изготовлении руководствуются действующими нормативными правилами.

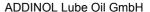
8.2. Регулирования воздействия





Подходящие технические устройства управления

Обеспечить достаточную вентиляцию и точечную вытяжку (отсос) в критических точках.





в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 5 из 9

Защитные и гигиенические меры

Перед паузами и по окончанию работы вымыть руки. Снять загрязнённую, облитую одежду. Необходимо стирать загрязнённую одежду перед повторным применением. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

Зашита глаз/лица

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

Защита рук

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: DIN EN 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Подходящий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить контаминированную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

Защита дыхательных путей

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить аппараты для защиты дыхания.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества: жидкий Цвет: красный Запах: характерный

Стандарт на метод

испытания

Изменения состояния

Начальная точка кипения и интервал не точный

кипения:

Точка вспышки: 198 °C DIN EN ISO 2592

Температура воспламенения: не точный

Плотность (при 15 °C): 0,852 g/cm³ DIN 51757

Растворимость в воде: практически нерастворимый

Вязкость, кинематическая: 6,9 mm²/s DIN 51562

(при 100 °C)

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

Stable with proper care and handling.

10.2. Химическая устойчивость

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.4. Условия, которых следует избегать

Смотри главу 7 Не требуется никаких дополнительных мер.



ADDINOL Lube Oil GmbH

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 6 из 9

Во избежание термического разложения не перегревать.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Реагирует с: Окислительные средства, сильный. Кислота.

10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Окись углерода. Двуокись углерода (CO2). Оксиды азота (NOx). Оксиды серы. Сажа; копоть.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

11.1. Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.

CAS-Номер	название				
	Пути воздействия	Метод	Доза	Виды	Источник
122-39-4	diphenylamine				
	оральный	ATE	100 mg/kg		
	кожный	ATE	300 mg/kg		
	ингаляционный испарение	ATE	3 mg/l		
	ингаляционный аэрозоль	ATE	0,5 mg/l		
27136-73-8	1-(2-Hydroxyethyl)-2-(heptadecenyl)-imidazoline				
	оральный	ATE	500 mg/kg		
61791-46-6	ethoxylated amine				
	оральный	ATE	500 mg/kg		

Раздражение и коррозия

Раздражающее действие на глаза: слабо раздражающий.

Раздражающее действие на кожу: Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Сенсибилизирующее действие

Содержит: < 0,90% Alkylacetamide. Могут вызывать аллергическую реакцию.

Воздействия при повторной или длительной экспозиции

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Сведения не доступны

Специфические / особые симптомы в опытах с животными

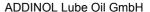
Сведения не доступны

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.1. Токсичность

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.





в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADD	INOL	ATF	XN	Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 7 из 9

CAS-Номер	название					
	Водная токсичность	Метод	Доза	[h] [d]	Виды	Источник
61791-46-6	ethoxylated amine					
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 mg/l	0,01 - 0,1	96 h		

12.2. Стойкость и разлагаемость

биологически нелегко разщепляется (по ОЕСD-критериям). Не допукать попадания в канализацию и водоёмы.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Сведения не доступны

12.4. Мобильность в почве

Вследствие его пониженной растворимости в воде, продукт большей частью отделяется механическим способом в биологических очистных установках.

12.5. Результаты оценки РВТ и vPvB

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулирующим веществам.

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Сведения не доступны

Дополнительная рекомендация

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1. Методы утилизации отходов

Рекомендация

Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допукать попадания в канализацию и водоёмы.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Зараженную упаковку полностью опустошить и можно снова использовать после соответсвующей очистки. Утилизация в соответствии с предписаниями органов управления. Упаковка, которую нельзя очистить, подлежит утилизации.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный трансорт (ADR/RID)

14.1. Номер ООН:

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

<u>14.1. Номер ООН:</u>

Морская доставка (IMDG)

14.1. Номер ООН:

Воздушный транспорт (ICAO-TI / IATA-DGR)

14.1. Номер ООН: -

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ нет

СРЕДЫ:

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.





в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 8 из 9

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением ІІ МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

непригодный

Другая дополнительная информация

Не классифицированно в качестве опасного продукта в смысле данных транспортных предписаний.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

<u>15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.</u>

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - заражающий воду

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Текст фраз риска, ссылка на которые приведена под заголовками 2 и 3

22	Вреден при проглатывании.
23/24/25	Токсичен при вдыхании, при контакте с кожей и если проглочен.
33	Опасность кумулятивных эффектов.
34	Вызывает ожоги.
38	Раздражает кожу.
43	Может вызвать сенсибилизацию путем контакта с кожей.
50	Очень ядовито по отношению к водным организмам.
51	Ядовито по отношению к водным организмам.
52	Вредно по отношению к водным организмам.
52/53	Вреден по отношению к водным организмам, может нанести долговременный вред в
	водной среде.
53	Может вызвать долговременные вредные эффекты по отношению к водной среде.

Полный текст формулировок факторов риска, ссылки на которые приведены в разделах 2 и 3

H290	Может вызывать коррозию металлов.
H301	Токсичен при проглатывании.
H302	Вреден при проглатывании.
H311	Токсичен при контакте с кожей.
H314	Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.
H317	Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
H318	Вызывает серьезное повреждение глаз.
H319	Вызывает серьезное раздражение глаз.
H331	Токсично при вдыхании.
H373	Может вызвать повреждение органов при длительном или неоднократном
	воздействии.
H400	Весьма токсично для водной флоры и фауны.
H410	Весьма токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.
H411	Токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.
H412	Вредно для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.

Дополнительная информация

Смесь квалифицируется как опасная в духе Постановления (EC) № 1272/2008 [GHS].

Вышеуказанные данные относятся только к указанному продукту, но они не действительны, если продукт используется вместе с другими материалами или подвергается обработке. Данные соответствуют нашему сегодняшнему состоянию знаний и опыта, но они не являются гарантией качества продукта, а служат лишь для описания продукта и не являются основой договорного правоотношения.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под





в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

ADDINOL ATF XN Plus

Дата печати: 21.10.2014 Код продукта: 744016 страница 9 из 9

собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)